

Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni**tal-21 ta' Ottubru 2015****li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE****(Il-Każ AT.39639 — Disk Drives Ottiċi)**

(notifikata bid-dokument C(2015) 7135)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2016/C 484/10)

Fil-21 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippubblika l-ismijiet tal-partijiet u tal-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni, inkluża kull piena imposta, fid-dawl tal-interess legittimu tal-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju tagħhom.

1. INTRODUZZJONI

- (1) Fil-21 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni adottat Deċiżjoni li tirrigwarda l-ksur tal-Artikolu 101 tat-Trattat u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE fis-settur tad-disk drives ottiċi. Id-destinatarji tad-Deċiżjoni kkoordinaw l-imġiba tagħhom fis-sejhiet għal offeriti għal disk drives ottiċi ("DDO") għal laptops u kompjuters prodotti minn żewġ manifatturi tal-kompjuters, Dell, Inc. ("Dell") u Hewlett Packard ("HP").

2. DESKRIZZJONI TAL-KAŻ**2.1. Proċedura**

- (2) Wara l-applikazzjoni għall-immunità kongunta ta' Koninklijke Philips Electronics N.V., Lite-On IT Corporation u Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation skont it-termini tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006, il-Kummissjoni indirizzat, fid-29 ta' Ġunju 2009, talbiet immirati għall-informazzjoni indirizzati lill-impriżi li huma attivi fl-industrija u rċeviet talba għal klemenza sussegwenti minn Hitachi-LG Data Storage, Inc.
- (3) Fit-18 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet ("DO") f'dan il-każ. Id-destinatarji tad-Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet għarrfu bil-miktub il-fehmiet tagħhom dwar l-ogġezzjonijiet imqajma kontribom u nġhataw l-oportunità li jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jinstemgħu billi jieħdu sehem f'seduta ta' smiġħ orali li saret bejn id-29 u t-30 ta' Novembru 2012.
- (4) Fit-18 ta' Frar 2014, il-Kummissjoni adottat żewġ Dikjarazzjonijiet Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet ("DSO tat-18 ta' Frar 2014") sabiex tissupplementa, timmodifika u/jew tiċċara l-ogġezzjonijiet indirizzati lil ċerti destinatarji tad-DO rigward ir-responsabbiltà tagħhom għall-ksur allegat.
- (5) Fl-1 ta' Ġunju 2015, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet ohra ("id-DSO tal-1 ta' Ġunju 2015"). L-għan ewlieni tad-DSO tal-1 ta' Ġunju 2015 kien li jiġu ssupplementati d-DO u d-DSO tat-18 ta' Frar 2014 billi jiġu indirizzati l-ogġezzjonijiet mid-DO originali lill-entitajiet ġuridiċi addizzjonali li jappartjenu għall-gruppi korporattivi li kienu destinatarji tad-DO.
- (6) Id-destinatarji tad-DSOs tat-18 ta' Frar 2014 u tal-1 ta' Ġunju 2015 ipprezentaw l-kummenti tagħhom bil-miktub lill-Kummissjoni, iżda ma talbux seduta orali.
- (7) Fit-3 ta' Ġunju 2015, il-Kummissjoni harġet Ittra tal-Fatti lill-partijiet kollha. Id-destinatarji tal-Ittra tal-Fatti pprezentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub lill-Kummissjoni.
- (8) Il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Prattici Restrittivi u l-Pożizzjonijiet Dominanti hareġ opinjoni favorevoli fil-5 u l-15 ta' Ottubru 2015.

(¹) ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 411/2004 (ĠU L 68, 6.3.2004, p. 1).

2.2. Sommarju tal-ksur

- (9) Il-ksur involva kollużjoni fir-rigward ta' sejhiet għal offerti organizzati minn Dell u HP fil-perjodu 2004-2008. L-investigazzjoni skopriet netwerk ta' kuntatti bilaterali paralleli biex jimmanipula offerti, bis-sostituzzjoni ta' inċer-tezzi inerenti f'kompetizzjoni b'kollużjoni. Il-partijiet ikkomunikaw lil xulxin l-intenzjonijiet tagħhom rigward il-klassifikazzjoni u/jew l-ipprezzar fis-sejhiet għal offerti u skambjaw informazzjoni kummerċjali sensitiva oħra relatata mal-akkwist.

2.3. Destinatarji

- (10) L-impriżi li ġejjin kisru l-Artikolu 101 tat-Trattat u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE billi pparteċipaw, matul il-perjodi indikati, fi ksur ta' kartell fis-settur tad-disk drives ottiċi:
- (a) Philips Electronics North America Corporation, Koninklijke Philips N.V. (minn hawn 'il quddiem "Philips") mit-13 ta' Settembru 2004 sas-6 ta' Awwissu 2006
 - (b) Lite-On Sales & Distribution, Inc., Lite-On Technology Corporation (minn hawn 'il quddiem "Lite-On") mit-23 ta' Awwissu 2004 sal-4 ta' Marzu 2007
 - (c) Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation (minn hawn 'il quddiem "PLDS") mis-7 ta' Awwissu 2006 sal-25 ta' Novembru 2008
 - (d) Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., Hitachi-LG Data Storage, Inc. (minn hawn 'il quddiem "HLDS") mit-23 ta' Ġunju 2004 sal-25 ta' Novembru 2008
 - (e) Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, Toshiba Samsung Storage Technology Corporation (minn hawn 'il quddiem "TSST") mit-23 ta' Ġunju 2004 sas-17 ta' Novembru 2008
 - (f) Sony Electronics Inc., Sony Corporation (minn hawn 'il quddiem "Sony") mit-23 ta' Awwissu 2004 sal-15 ta' Settembru 2006
 - (g) Sony Optiarc America Inc., mill-25 ta' Lulju 2007 sal-31 ta' Ottubru 2007; Sony Optiarc Inc. (minn hawn 'il quddiem "Optiarc") mill-25 ta' Lulju 2007 sad-29 ta' Ottubru 2008
 - (h) Quanta Storage Inc. mill-14 ta' Frar 2008 sat-28 ta' Ottubru 2008.

2.4. Rimedji

- (11) Id-Deciżjoni tapplika l-Linji Gwida tal-2006 dwar il-multi ⁽¹⁾.

2.4.1. L-ammont bażiku tal-multa

- (12) Sabiex jiġi rifless ahjar l-impatt konkret tal-kartell, jintuża sostitut għall-valur annwali ta' bejgħ (ibbażat fuq il-valur attwali ta' bejgħ ta' DDO fiz-ŻEE magħmul mill-impriżi fil-perjodu rilevanti ta' parteċipazzjoni tagħhom fil-ksur) bhala l-baži għall-kalkolu tal-ammont bażiku tal-multi imposti.
- (13) Meta titqies in-natura tal-ksur u l-firxa ġeografika tiegħu, il-perċentwal tal-ammont varjabbli tal-multa u l-ammont addizzjonali ("il-hlas tad-dhul") hu stabbilit għal 16 % tal-valur tal-bejgħ għall-ksur.
- (14) L-ammont varjabbli hu mmultiplikant bin-numru ta' snin jew bi frazzjonijiet tas-sena b'mod rispettiv għall-parteci-pazzjoni tal-kumpanija fil-ksur, sabiex jitqies b'mod shiħ il-perjodu tal-parteci-pazzjoni fil-ksur għal kull impriża individwali. Il-Kummissjoni tqis it-tul attwali ta' parteċipazzjoni fil-ksur tal-partijiet fuq baži (imqarrba) ta' kull xahar u *pro rata*.
- (15) Minhabba li l-kuntatti fir-rigward ta' Dell bdew qabel dawk fir-rigward ta' HP, il-valur tal-bejgħ huwa kkalkulat separatament għal kull klijent u żewġ multiplikaturi ta' tul ta' żmien huma applikati bhala konsegwenza.
- (16) Il-valur tal-bejgħ għal Philips, Sony u Optiarc ġie kkalkulat biss fuq il-baži tal-bejgħ lil Dell, peress li ma ġiex stabbilit li dawn it-tliet impriżi pparteċipaw f'imġiba antikompetittiva fir-rigward ta' HP.

2.4.2. Aġġustamenti għall-ammont bażiku

- (17) Ma hemm l-ebda ċirkostanzi aggravanti li ġew mekjusa mill-Kummissjoni f'dan il-każ.
- (18) Jiġi applikat fattur mitiganti lil Philips, Sony u Optiarc biex jintwera n-nuqqas ta' għarfien u responsabbiltà tagħhom għall-parti mill-ksur uniku u kontinwat li jirrigwarda HP.

⁽¹⁾ ĠU C 210, 1.9.2006, p. 2.

2.4.3. Żieda speċifika bhala deterrent

(19) F'dan il-każ, multiplikatur ta' dissważjoni ta' 1,2 jiġi applikat lil Sony.

2.4.4. L-applikazzjoni tal-limitu tal-fatturat ta' 10 %

(20) L-ammonti finali individwali tal-multi huma taht l-10 % tal-fatturat dinji tal-impriżi indirizzati kollha, hlief TSST.

2.4.5. L-applikazzjoni tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006

(21) L-impriżi Philips, Lite-On and PLDS kienu l-ewwel li pprezentaw informazzjoni u evidenza li ssodisfat il-kundizzjonijiet tal-punt 8(a) tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006. Il-multa imposta hi mnaqqsa b'100 % għat-tliet impriżi.

(22) L-impriża HLDS tinghata tnaqqis ta' 50 % għall-ksur kif ukoll tnaqqis addizzjonali fl-applikazzjoni tal-aħhar paragrafu tal-punt 26 tal-Avviż ta' Klemenza sal-punt li l-informazzjoni pprovduta minn HLDS ippermettiet lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi fatti li jestendu t-tul taż-żmien tal-ksur.

3. MULTI IMPOSTI MID-DEĊIŻJONI

(23) Għall-ksur uniku u kontinwu tad-DDO, ġew imposti l-multi li ġejjin:

(a) Koninklijke Philips N.V. u Philips Electronics North America Corporation, responsabbli *in solidum*: EUR 0

(b) Lite-On Technology Corporation u Lite-On Sales & Distribution, Inc., responsabbli *in solidum*: EUR 0

(c) Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation u Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., responsabbli *in solidum*: EUR 0

(d) Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., responsabbli *in solidum*: EUR 37 121 000

(e) Toshiba Samsung Storage Technology Corporation u Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, responsabbli *in solidum*: EUR 41 304 000

(f) Sony Corporation u Sony Electronics Inc., responsabbli *in solidum*: EUR 21 024 000

(g) Sony Optiarc Inc.: EUR 9 782 000, li minnhom EUR 5 433 000 responsabbli *in solidum* ma' Sony Optiarc America Inc.

(h) Quanta Storage Inc.: EUR 7 146 000.
